

Technische Daten

Tekniske data

Technical data

3 Technische Daten



HINWEIS

Die technischen Daten beziehen sich auf die Bereifung 335/80 R 18.

3.1 Gerät

- Höhe 2560 mm
- Breite 1620 mm
- Radstand 1600 mm
- Spur 1270 mm
- Betriebsgewicht ohne Anbaugerät 3750 kg
- Bodenhöhe
 - Verteilergetriebe 310 mm
 - Achse 330 mm
- Wenderadius (über Heck) 2770 mm
- Lenkungswinkel +/- 35 °
- Pendelwinkel +/- 10 °
- Steigfähigkeit mit Nutzlast 60 %
- Schubkraft 27,0 kN

3.2 Motor

- Öl- luftgekühlter Dieselmotor
- 3 Zylinder, 4-Takt, Direkteinspritzung
- Hubraum 2049 cm³
- Leistung 29,0 kW bei 2500 min⁻¹

3.3 Anlasser

- 2,2 kW, 12 V

3.4 Drehstromgenerator

- 60 A, 14 V

3 Tekniske data

HENVISNING

De tekniske data relaterer til dækstørrelsen 335/80 R 18.

3.1 Maskine

- Højde 2560 mm
- Bredde 1620 mm
- Hjulafstand 1600 mm
- Sporvidde 1270 mm
- Driftsvægt uden påmonteret aggregat 3750 kg
- Frihøjde
 - transfærgear 310 mm
 - aksel 330 mm
- Venderadius (over hæk) 2770 mm
- Styrevinkel $\pm 35^\circ$
- Svingningsvinkel $\pm 10^\circ$
- Stigeevne med nyttelast 60 %
- Maks. drivtryk 27,0 kN

3.2 Motor

- Olie-/luftkølet dieselmotor
- 3cylinder, 4-takts, direkte indsprøjtning
- Slagvolumen 2049 cm³
- Ydelse 29,0 kW ved 2500 min⁻¹

3.3 Starter

- 2,2 kW, 12 V

3.4 Vekselstrømsgenerator

- 60 A, 14 V

3 Technical data

NOTE

All technical data refer to tire size 335/80 R 18.

3.1 Loader

- Height 2560 mm
- Width 1620 mm
- Wheel base 1600 mm
- Track 1270 mm
- Operation weight without attachments 3750 kg
- Ground clearance
 - Distrib. transmission 310 mm
 - Axle 330 mm
- Turning radius (over rear) 2770 mm
- Steering angle $\pm 35^\circ$
- Oscillation path $\pm 10^\circ$
- Climbing ability with payload 60 %
- Max. shunting force 27,0 kN

3.2 Engine

- Oil/air-cooled diesel engine
- 3-cylinder, 4-stroke, direct injection
- Displacement 2049 cm³
- Power 29,0 kW at 2500 rpm

3.3 Starter

- 2.2 kW, 12 V

3.4 Alternator

- 60 A, 14 V

3.5 Hydrostatischer Fahrantrieb

Ausführung 20 km/h

- Fahrstufe I 0.....6 km/h
- Fahrstufe II 0.....20 km/h

Ausführung 30 km/h

- Fahrstufe I 0.....8 km/h
- Fahrstufe II 0.....30 km/h

3.6 Achslasten

- zul. Achslasten nach StVZO

vorne	3000 kg
hinten	3000 kg

- zul. Gesamtgewicht
nach StVZO 4500 kg

3.7 Reifen

Zugelassen sind folgende Bereifungen:

- Größe 15.5/55 R 18
 - Reifendruck - vorn 3,0 bar
 - hinten 3,0 bar
- Größe 12.5-18
 - Reifendruck - vorn 2,5 bar
 - hinten 2,5 bar
- Größe 335/80 R 18
 - Reifendruck - vorn 3,0 bar
 - hinten 3,0 bar

3.8 Lenkanlage

- Allrad (auf Hinterachslenkung
umschaltbar)
- hydrostatisch über Prioritätsventil
- Druck max. 170 bar

3.5 Hydrostatisk drev

Udførelse 20 km/h

- Huds.gear I 0.....6 km/h
- Huds.gear II 0.....20 km/h

Udførelse 30 km/h

- Huds.gear I 0.....8 km/h
- Huds.gear II 0.....30 km/h

3.6 Akseltryk

- tilladt akseltryk i henhold til StVZO

for	3000 kg
bag	3000 kg

- tilladt totalvægt i henhold til StVZO
4500 kg

3.7 Dæk

Følgende dækstørrelser er tilladt:

- | | |
|-------------|---------------|
| - Størrelse | 15.5/55 R 18 |
| - Tryk | - for 3,0 bar |
| | - bag 3,0 bar |
| - Størrelse | 12.5-18 |
| - Tryk | - for 2,5 bar |
| | - bag 2,5 bar |
| - Størrelse | 335/80 R 18 |
| - Tryk | - for 3,0 bar |
| | - bag 3,0 bar |

3.8 Styretøj

- 4-hjuls (kan omstilles til bag-hjulsstyring)
- Hydrostatisk via prioritetsventil
- Tryk maks. 170 bar

3.5 Hydrostatic drive unit

Type 20 km/h

- Travel speed I 0.....6 km/h
- Travel speed II 0.....20 km/h

Type 30 km/h

- Travel speed I 0.....8 km/h
- Travel speed II 0.....30 km/h

3.6 Axle loads

- Permitted axle loads in accordance with StVZO

Front	3000 kg
Rear	3000 kg

- Permitted total weight in accordance with StVZO 4500 kg

3.7 Tires

The following tire sizes are permitted:

- | | |
|-------------------------|----------------|
| - Size | 15.5/55 R 18 |
| - Tire pressure - front | 3,0 bar |
| | - rear 3,0 bar |
| - Size | 12.5-18 |
| - Tire pressure - front | 2,5 bar |
| | - rear 2,5 bar |
| - Size | 335/80 R 18 |
| - Tire pressure - front | 3,0 bar |
| | - rear 3,0 bar |

3.8 Steering system

- Four-wheel (can be switched to rear-wheel)
- Hydrostatic via priority valve
- Pressure max. 170 bar

3.9 Bremsanlage

- Hydraulische Betriebsbremse (Innenlamellen) auf beide Vorderräder wirkend.
- Feststellbremse auf alle vier Räder über Gelenkwelle wirkend.

3.10 Elektrische Anlage

- Batterie 12 V, 66 Ah

3.11 Hydraulikanlage

- Inhalt 60 l
- Hydraulikölbehälter 49,5 l
- Förderstrom 40 l/min
- Betriebsdruck max. 230-5 bar
- 1 Hubzylinder Ø 100/60 mm
- 1 Kippzylinder Ø 100/50 mm
- Zeiten nach DIN ISO 7131

Heben	5,5 s
Senken	3,3 s
Auskippen 90°	2,8 s
Ankippen 45°	2,8 s

3.12 Kraftstoffversorgungsanlage

- Inhalt Kraftstoffbehälter 42 l

3.13 Heizungs- und Belüftungsanlage

- Ölheizgerät COBO
- Typ 2/9008/COMB-10/A45
- Wärmeleistung 3-stufig $Q_{80} \text{ max. } 10,5 \text{ kW}$
bei $\dot{V}_{\text{ol}} 30 \text{ l/min}$
- Gebläseleistung 3-stufig max. 785 m³/h

3.9 Bremsesystem

- Hydr. driftsbremse (våde lamelbremser) som virker på begge forhjul.
- Parkeringsbremse som virker på alle fire hjul via kardanakslen.

3.9 Brake system

- Hydraulic service brake (wet lamellae) acting on all four wheels.
- Parking brake acting on all four wheels via cardan shafts.

3.10 El-system

- Batteri 12 V, 66 Ah

3.10 Electrical system

- Battery 12 V, 66 Ah

3.11 Hydraulisk system

- Indhold 60 l
- Hydraulikoliebeholder 49,5 l
- Lev.mængde 40 l/min
- Driftstryk maks. 230-5 bar
- 1 løftecylindre Ø 100/60 mm
- 1 vippecylinder Ø 100/50 mm
- Tider iht. DIN ISO 7131

Løftning	5,5 s
Sænkning	3,3 s
Ud vipning 90°	2,8 s
Ind vipning 45°	2,8 s

3.11 Hydraulic system

- Capacity 60 l
- Hydraulic oil tank 49.5 l
- Flow 40 l/min
- Max. operating press. 230-5 bar
- 1 lift cylinders Ø 100/60 mm
- 1 tip cylinder Ø 100/50 mm
- Times according to DIN ISO 7131

Raise	5.5 s
Lower	3.3 s
Dump 90°	2.8 s
Tilt up 45°	2.8 s

3.12 Brændstofsysteem

- Indhold
Brændstoftank 42 l

3.12 Fuel supply system

- Capacity
Fuel tank 42 l

3.13 Varme og ventilationssystem

- Olievarmer COBO
- Type 2/9008/COMB-10/A45
- Varmeeffekt
3-trins Q_{80} maks. 10,5 kW
ved V_{olie} 30 l/min
- Blæseeffekt
3-trins maks. 785 m³/h

3.13 Heating and ventilation system

- Oil heater COBO
- Type 2/9008/COMB-10/A45
- Heat output
3-speed Q_{80} max. 10.5 kW
at V_{oil} 30 l/min
- Blower output
3-speed max. 785 m³/h

3.14 Kombinierte Vollstrom-Saug-/Rücklauffilterung

- Filterfeinheit 15 µm abs.
- By-pass-Ansprechdruck $p = 2,5 \text{ bar}$
- Ansaugfilter für Zahnradpumpe 125 µm

3.15 Elektrische Verschmutzungsanzeige

- Einschaltdruck $p = 2,0 \text{ bar}$

3.16 Ölkühler mit temperaturgeregeltem Lüfter

- Leistung max. 12 kW
- Volumenstrom 14 l/min

3.14 Kombineret fuldstrøms- suge-/returløbsfiltrering

- Filtreringsgrad 15 µm abs.
- By-pass-aktiveringstryk p = 2,5 bar
- Indsugningsfilter til tandhjulspumpe 125 µm

3.14 Combined full-flow suction/return flow filter

- Grade of filtration 15 µm abs.
- Bypass reaction pressure p = 2,5 bar
- Suction filter for gear-type pump 125 µm

3.15 Elektrisk tilsmuds- ningsvisning

- Aktiveringstryk p = 2,0 bar

3.15 Electrical contamin- ation indicator

- Switch pressure p = 2,0 bar

3.16 Oliekøler med tem- peraturreguleret ventilator

- Effekt max. 12 kW
- Lev.mængde 14 l/min

3.16 Oil cooler with thermostat control

- Power max. 12 kW
- Flow rate 14 l/min

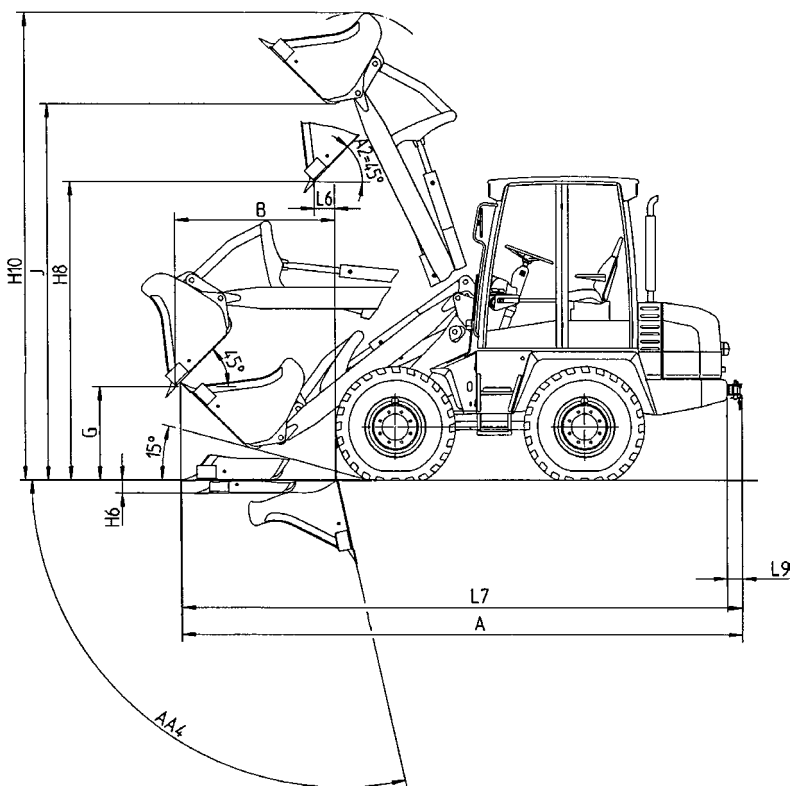
3.17 Anbaugeräte Påbygningsmateriel Attachments

HINWEIS/ HENVISNING/ NOTE

- Die technischen Daten beziehen sich auf die Bereifung 335/80 R 18.
- De tekniske data relaterer til dækstørrelsen 335/80 R 18.
- The technical data are based on tires of type 335/80 R 18.

3.17.1 Schaufeln/Skovle/Buckets

- Abmessungen nach ISO 7131/35
- Mål iht. 7131/35
- Dimensions acc. to ISO 7131/35



3.17.1 Schaufeln

Schaufeltyp			Standard- schaufel	Leichtgut- schaufel	Mehrzweck- schaufel
Schaufelvolumen nach DIN/ISO 7546		m³	0,6	0,75	0,55
Schaufelbreite		mm	1650	1650	1650
Eigengewicht		kg	240	275	430
Lasten nach DIN 24094					
Schüttgutdichte		t/m³	2,0	1,5	1,9
- Kipplast		kg	2400	2250	2140
- Nutzlast		kg	1200	1125	1070
Lasten nach ISO 8313					
Schüttgutdichte		t/m³	1,8	1,4	1,8
- Kipplast		kg	2200	2080	1960
- Nutzlast		kg	1100	1040	980
Reißkraft nach ISO 8313		kN	22,5		
A	Gesamtlänge	mm	4750	4810	4820
	(Schaufel in Transportstellung)				
AA4	Auskippwinkel max.	°	103	103	103
A2	Auskippwinkel max.	°	43	43	43
B	Ausschüttweite max.				
	bei Auskippwinkel 45°	mm	1290	1390	1370
G	Ausschütthöhe bei				
	Ausschüttweite max.				
	und Auskippwinkel 45°	mm	815	660	740
H6	Einstehtiefe	mm	70	110	70
H8	Ausschütthöhe bei				
	Hubhöhe max. und				
	Auskippwinkel 45°	mm	2410	2255	2330
H10	Arbeitshöhe max.	mm	3960	4000	3900
J	Überladehöhe	mm	3210	3190	3250
L6	Ausschüttweite bei				
	Hubhöhe max. und				
	Auskippwinkel 45°	mm	200	300	280
L7	Gesamtlänge	mm	4700	4780	4800
	(Schaufel auf dem Boden)				
L9	Rangier- und Abschleppkupplung	mm	130	130	130
Mehrzweckschaufel geöffnet:					
-	Ausschüttweite bei Hubhöhe max.				
	und angekippter Schaufel	mm	-	-	165
-	Ausschütthöhe max.				
	bei angekippter Schaufel	mm	-	-	3265

F06E/F06S

3.17.1 Skovle

Skovltype			Standard- skovl	Skovl til let gods	Multi- skovl
Skovlvolumen i henhold til DIN/ISO 7546		m³	0,6	0,75	0,55
Skovlbredde		mm	1650	1650	1650
Egenvægt		kg	240	275	430
Last i henhold til DIN 24094					
Styrtegodsmassefylde		t/m³	2,0	1,5	1,9
- Kiplast		kg	2400	2250	2140
- Nyttelast		kg	1200	1125	1070
Last i henhold til ISO 8313					
Styrtegodsmassefylde		t/m³	1,8	1,4	1,8
- Kiplast		kg	2200	2080	1960
- Nyttelast		kg	1100	1040	980
Brudstyrke iht. ISO 8313		kN	22,5		
A	Samlet længde	mm	4750	4810	4820
	(Skovl i transportstilling)				
AA4	Udvipningsvinkel maks.	°	103	103	103
A2	Udvipningsvinkel maks.	°	43	43	43
B	Maks. tømningssafstand ved				
	maks. udvipningsvinkel 45°	mm	1290	1390	1370
G	Tømningssafstand ved				
	maks. tømningshøjde				
	og udvipningsvinkel 45°	mm	815	660	740
H6	Indstiksdybde	mm	70	110	70
H8	Tømningshøjde ved				
	maks. løftehøjde og				
	udvipningsvinkel 45°	mm	2410	2255	2330
H10	Max. arbejds højde	mm	3960	4000	3900
J	Fri løftehøjde	mm	3210	3190	3250
L6	Tømningssafstand ved				
	maks. løftehøjde og				
	udvipningsvinkel 45°	mm	200	300	280
L7	Samlet længde	mm	4700	4780	4800
	(Skovl på jorden)				
L9	Ranger- og bugseringskobling	mm	130	130	130
Åben multi-skovl:					
-	Maks. tømningssafstand ved maks.				
	løftehøjde og indvippet skovl	mm	-	-	165
-	Maks. tømningssafstand ved				
	indvippet skovl	mm	-	-	3265

3.17.1 Buckets

Bucket type

		<i>Standard bucket</i>	<i>Lightweight bucket</i>	<i>Multi-purpose bucket</i>
Bucket volume according to DIN/ISO 7546	m³	0,6	0,75	0,55
Bucket width	mm	1650	1650	1650
Dead weight	kg	240	275	430

Loads according to DIN 24094

Bulk density	t/m³	2,0	1,5	1,9
- Rated dump load	kg	2400	2250	2140
- Rated payload	kg	1200	1125	1070

Loads according to ISO 8313

Bulk density	t/m³	1,8	1,4	1,8
- Rated dump load	kg	2200	2080	1960
- Rated payload	kg	1100	1040	980

Tear-out force (ISO 8313) kN 22,5

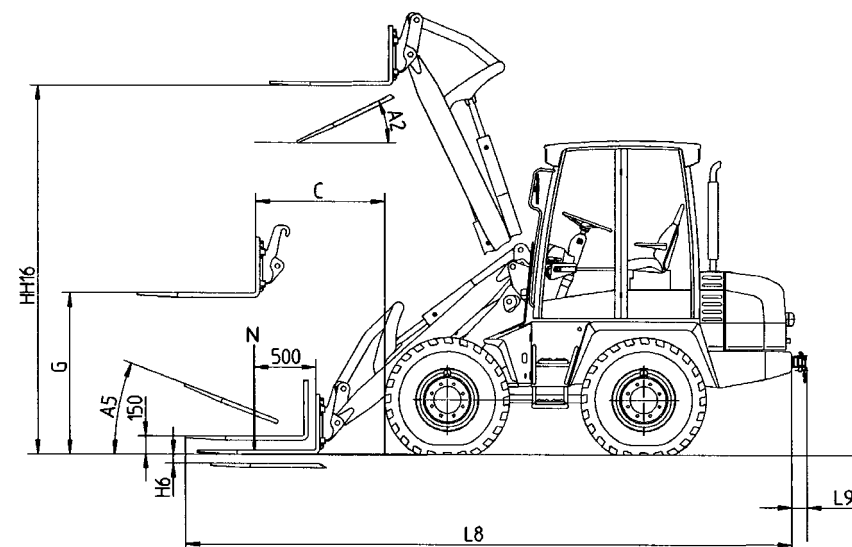
A Overall length (Bucket in the transport position)	mm	4750	4810	4820
AA4 Max. dump angle	°	103	103	103
A2 Max. dump angle	°	43	43	43
B Max. dumping distance at dump angle 45°	mm	1290	1390	1370
G Dumping height at max. dumping distance and dump angle 45°	mm	815	660	740
H6 Depth of feed-in	mm	70	110	70
H8 Dumping height at max. lifting height and dump angle 45°	mm	2410	2255	2330
H10 Maximum working height	mm	3960	4000	3900
J Free lift height	mm	3210	3190	3250
L6 Dumping distance at max. lifting height and dump angle 45°	mm	200	300	280
L7 Overall length (Bucket on the floor)	mm	4700	4780	4800
L9 Shunting and trailer coupling	mm	130	130	130

Multi-purpose bucket opened:

- Max. dumping distance at max. lifting height and swivelled bucket	mm	-	-	165
- Max. dumping height with swivelled bucket	mm	-	-	3265

3.17.2 Staplervorsatz/Gaffel-enhed/Fork-lift attachment

- Abmessungen nach ISO 7131/35
- Mål iht. 7131/35
- Dimensions acc. to ISO 7131/35



3.17.2 Staplervorsatz

Zinkenlänge	1000 mm
Zinkenhöhe	35 mm
Zinkenabstand (mittig)	
- min.	150 mm
- max.	825 mm
Eigengewicht	130 kg

Zul. Nutzlast N nach DIN 24094

- ebenes Gelände 1650 kg
(Standsicherheitsfaktor 1,25)
- unebenes Gelände 1230 kg
(Standsicherheitsfaktor 1,67)

Zul. Nutzlast N nach ISO 8313,

- ebenes Gelände 1550 kg
(Standsicherheitsfaktor 1,25)
- unebenes Gelände 1160 kg
(Standsicherheitsfaktor 1,67)

Zul. Nutzlast N nach ISO 8313, Stapler 300 mm über Boden

- ebenes Gelände 1820 kg
(Standsicherheitsfaktor 1,25)
- unebenes Gelände 1360 kg
(Standsicherheitsfaktor 1,67)

A2	Abkippwinkel	23,5 °
A5	Ankippwinkel	22 °
C	Reichweite max.	990 mm
G	Überladehöhe bei Reichweite max.	1310 mm
H6	Einstechtiefe	45 mm
HH16	Überladehöhe bei Hubhöhe max. (Zinkenunterkante)	3040 mm

L8	Gesamtlänge	4970 mm
L9	Rangier- und Abschleppkupplung	130 mm

3.17.2 Gaffelenhed

Gaffellængde	1000 mm
Gaffelhøjde	35 mm
Gaffelafstand (midt)	
- min.	150 mm
- maks.	825 mm
Egenvægt	130 kg

Till. nyttelast N iht. DIN 24094

- jævnt terræn 1650 kg
(stab. sikkerhedsfaktor 1,25)
- ujævnt terræn 1230 kg
(stab. sikkerhedsafstand 1,67)

Till. nyttelast N iht. ISO 8313

- jævnt terræn 1550 kg
(stab. sikkerhedsfaktor 1,25)
- ujævnt terræn 1160 kg
(stab. sikkerhedsafstand 1,67)

Till. nyttelast N iht. ISO 8313 (højde tandoverkant: 300 mm)

- jævnt terræn 1820 kg
(stab. sikkerhedsfaktor 1,25)
- ujævnt terræn 1360 kg
(stab. sikkerhedsafstand 1,67)

A2	Udvipningsvinkel	23,5 °
A5	Indvipningsvinkel	22 °
C	Maks. rækkevidde	990 mm
G	Fri løftehøjde ved maks. rækkevidde	1310 mm
H6	Indstiksdybde	45 mm
HH16	Fri løftehøjde ved maks. løftehøjde (Tandunderkant)	3040 mm

L8	Samlet længde	4970 mm
L9	Ranger- und bugseringskobling	130 mm

3.17.2 Fork-lift attachment

Fork length	1000 mm
Fork height	35 mm
Fork spacing (centre - centre)	
- min.	150 mm
- max.	825 mm
Dead weight	130 kg

Permissible payload N acc. to DIN 24094

- level terrain 1650 kg
(stability safety factor 1.25)
- rough terrain 1230 kg
(stability safety factor 1.67)

Permissible payload N acc. to ISO 8313

- level terrain 1550 kg
(stability safety factor 1.25)
- rough terrain 1160 kg
(stability safety factor 1.67)

Permissible payload N acc. to ISO 8313 (height of upper tine edge: 300 mm)

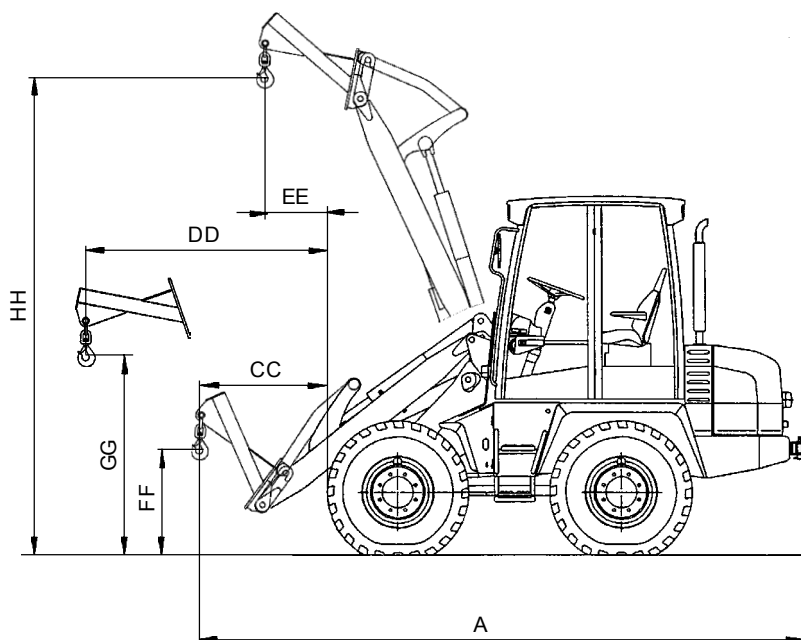
- level terrain 1820 kg
(stability safety factor 1.25)
- rough terrain 1360 kg
(stability safety factor 1.67)

A2	Dump angle	23,5 °
A5	Tilt angle	22 °
C	Max. operating span	990 mm
G	Free lift height at max. reach	1310 mm
H6	Depth of feed-in	45 mm
HH16	Free lift height at max. lifting height (Lower edge of tines)	3040 mm

L8	Total length	4970 mm
L9	Shunting and trailer coupling	130 mm

3.17.3 Lasthaken/ Løftekrog/ Lifting hook

- Abmessungen nach ISO 7131/35
- Mål iht. 7131/35
- Dimensions acc. to ISO 7131/35



3.17.3 Lasthaken

Zul. Nutzlast nach DIN EN 474-3

(Meßverfahren analog ISO 8313)

- weiteste Ausladung 930 kg
(Standsicherheitsfaktor 2)

Eigengewicht 70 kg

A Gesamtlänge 4200 mm

CC Ausladung min. 760 mm

DD Ausladung max. 1660 mm

EE Ausladung
bei Hubhöhe max. 300 mm

FF Hubhöhe min. bei
angekippter Schnell-
wechsellvorrichtung 510 mm

GG Hubhöhe bei
Ausladung max. 1280 mm

HH Hubhöhe max. 3610 mm

3.17.3 Løftekrog

Till. nyttelast iht. DIN EN 474-3

(Måling analog ISO 8313)

- største udlægning 930 kg
(Stab. sikkerhedsfaktor 2)

Egenvægt 70 kg

A Samlet længde 4200 mm

CC Min. rækkevidde 760 mm

DD Maks. rækkevidde 1660 mm

EE Udlægning ved
maks. løftehøjde 300 mm

FF Min. løftehøjde
ved indvippet
hurtigskifter 510 mm

GG Løftehøjde ved
maks. udlægning 1280 mm

HH Maks. løftehøjde 3610 mm

3.17.3 Lifting hook

Permissible payload according to
DIN EN 474-3

(Measurement analog to ISO 8313)

- Max. reach 930 kg
(stability safety factor 2)

Dead weight 70 kg

A Total length 4200 mm

CC Min. reach 760 mm

DD Max. reach 1660 mm

EE Reach at
max. lifting height 300 mm

FF Min. lifting height with
tilted quick-change
device 510 mm

GG Lifting height at
max. reach 1280 mm

HH Max. lifting height 3610 mm